



SLOVENSKI STANDARD
SIST-TS CLC/TS 50641-2:2025

01-maj-2025

Fiksni postroji za železniške naprave - Zahteve za ocenjevanje simulacijskih orodij, ki se uporabljajo za načrtovnje napajalnih sistemov električne vleke - 2. del: Specifični enosmerni mestni primer

Fixed Installations for Railway Applications - Requirements for the validation of simulation tools used for the design of electric traction power supply systems - Part 2: specific DC urban case

Ortsfeste Anlagen für Bahnanwendungen - Anforderungen für die Validierung von Simulationsprogrammen für die Auslegung von Bahnenergieversorgungssystemen - Teil 2: Spezifisches Gleichstrom-Stadtbahnssystemen

Installations Fixes pour Applications ferroviaires - Exigences relatives à la validation des outils de simulation utilisés pour la conception des systèmes d'alimentation de la traction - Partie 2 : cas spécifique des Réseaux urbains en courant continu

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d88c6d5-e19f-4513-829b-170e22e929a9/sist-ts-clc-ts-50641-2-2025>

Ta slovenski standard je istoveten z: CLC/TS 50641-2:2024

ICS:

29.280 Električna vlečna oprema Electric traction equipment

SIST-TS CLC/TS 50641-2:2025 en

TECHNICAL SPECIFICATION
SPÉCIFICATION TECHNIQUE
TECHNISCHE SPEZIFIKATION

CLC/TS 50641-2

April 2024

ICS 29.280

English Version

**Fixed Installations for Railway Applications - Requirements for
the validation of simulation tools used for the design of electric
traction power supply systems - Part 2: specific DC urban case**

Installations Fixes pour Applications ferroviaires -
Exigences relatives à la validation des outils de simulation
utilisés pour la conception des systèmes d'alimentation de
la traction - Partie 2 : Cas spécifique des réseaux urbains
en courant continu

Ortsfeste Anlagen für Bahnanwendungen - Anforderungen
für die Validierung von Simulationsprogrammen für die
Auslegung von Bahnenergieversorgungssystemen - Teil 2:
Spezifisches Gleichstrom-Stadtbahnssystemen

This Technical Specification was approved by CENELEC on 2024-03-25.

CENELEC members are required to announce the existence of this TS in the same way as for an EN and to make the TS available promptly at national level in an appropriate form. It is permissible to keep conflicting national standards in force.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Document Preview

[SIST-TS CLC/TS 50641-2:2025](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d88c6d5-ef9f-4513-829b-170e22e929a9/sist-ts-clc-ts-50641-2-2025)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d88c6d5-ef9f-4513-829b-170e22e929a9/sist-ts-clc-ts-50641-2-2025>



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

Page

European foreword.....	3
Introduction.....	4
1 Scope.....	5
2 Normative references.....	5
3 Terms and definitions.....	6
4 Symbols and abbreviated terms.....	7
5 General.....	8
6 Test model description.....	11
6.1 General.....	11
6.2 Train set model.....	11
6.2.1 Mechanical characteristics.....	11
6.2.2 Traction and braking effort characteristics.....	12
6.2.3 Current limitation in traction.....	12
6.2.4 Current limitation in regenerative braking.....	13
6.2.5 Additional information for the train set models.....	14
6.2.6 Maximum allowed speed.....	15
6.3 Track layout model.....	15
6.3.1 Topography.....	15
6.3.2 Route gradient.....	15
6.3.3 Station locations.....	16
6.4 Train traffic model.....	17
6.5 Electrical infrastructure model.....	18
7 Expected program test output.....	18
7.1 General.....	18
7.2 Train results.....	20
7.3 Substation results.....	21
8 Validation with simulated values.....	21
9 Validation report.....	22
Annex A (normative) Train output results: validation boundary value.....	23
Annex B (normative) Substation output results: validation boundary value.....	26
Annex C (informative) Determination of reference values and their tolerances.....	27
C.1 Tolerances for determination of applied boundary values.....	27
C.2 Determination of reference values.....	27
Annex D (informative) Individual graphs.....	29
Bibliography.....	34

European foreword

This document (CLC/TS 50641-2:2024) has been prepared by CLC/SC 9XC “Electric supply and earthing systems for public transport equipment and ancillary apparatus (Fixed installations)”, of Technical Committee CLC/TC 9X “Electrical and electronic applications for railways”.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[SIST-TS CLC/TS 50641-2:2025](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d88c6d5-ef9f-4513-829b-170e22e929a9/sist-ts-clc-ts-50641-2-2025)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d88c6d5-ef9f-4513-829b-170e22e929a9/sist-ts-clc-ts-50641-2-2025>